



KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU
Na podstawie rozporządzenia nr 1907/2006/WE (REACH) z późn. zm.

Data sporządzenia: 30.01.2019

SEKCJA 1: IDENTYFIKACJA SUBSTANCJI/MIESZANINY I IDENTYFIKACJA PRZEDSIĘBIORSTWA

1.1. Identyfikator produktu.

MAX Plastyfikator do zapraw budowlanych

inne nazwy handlowe: **TYNKOLIT**

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane.

Zastosowania zidentyfikowane: Plastyfikator do zapraw cementowych.

Zastosowania odradzane: Nie określono.

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki.

Przedsiębiorstwo Handlowo Usługowe PIONEX Piotr Gabryś

Adres: ul. Wyzwolenia 89, 43-300 Bielsko-Biała

Telefon/Fax: +48 33 811 87 50

Adres e-mail osoby odpowiedzialnej za kartę charakterystyki: biuro@pionex.com.pl

1.4. Numer telefonu alarmowego.

112 (telefon alarmowy), 998 (straż pożarna), 999 (pogotowie ratunkowe)

SEKCJA 2: IDENTYFIKACJA ZAGROŻEŃ

2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Klasyfikacja wg według rozporządzenia 1272/2008/WE:

Zagrożenia dla człowieka: Nie jest klasyfikowany.

Zagrożenia dla środowiska: Nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny dla środowiska.

Zagrożenia wynikające z właściwości fizykochemicznych: Nie jest klasyfikowany.

2.2. Elementy oznakowania

Piktogram określający rodzaj zagrożenia, hasło ostrzegawcze: Brak.

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia: Brak

Zwroty określające środki ostrożności: Brak

Nazwy niebezpiecznych składników umieszczone na etykiecie: Brak

2.3. Inne zagrożenia

Brak informacji dotyczących spełniania kryteriów PBT lub vPvB zgodnie z załącznikiem XIII rozporządzenia 1907/2006 (REACH).

SEKCJA 3: SKŁAD / INFORMACJA O SKŁADNIKACH

3.1. Substancje

Nie dotyczy.

3.2. Mieszaniny

Nazwa substancji niebezpiecznej:	Siarczan sodowy eteru laurytowego*
Zakres stężeń [%]:	1,4
Numer CAS	9004-82-4
Numer WE	221-416-0

MAX Plastyfikator do zapraw budowlanych

Strona 1 / 8



KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU
Na podstawie rozporządzenia nr 1907/2006/WE (REACH) z późn. zm.

Data sporządzenia: 30.01.2019

Klasyfikacja 1272/2008/WE:	Skin Irrit.2, H315 Eye Irrit. 2 H319
Numer indeksowy	Substancja w okresie przejściowym

*Substancja nieklasyfikowana w Załączniku VI, Tabeli 3.1 rozporządzenia 1272/2008.

Klasyfikacja producenta.

W sekcji 16 podano znaczenie zwrotów H oraz symboli.

SEKCJA 4: ŚRODKI PIERWSZEJ POMOCY

4.1. Opis środków pierwszej pomocy.

Narażenie drogą oddechową: Wynieść poszkodowanego z miejsca narażenia, ułożyć w wygodnej pozycji półleżącej lub siedzącej, zapewnić spokój, chronić przed utratą ciepła. Jeżeli wystąpią zaburzenia oddychania, podawać tlen do oddychania. Jeżeli objawy nie ustępują, wezwać lekarza.

Kontakt ze skórą: Obficie zmywać letnią, bieżącą wodą. Zdjąć zanieczyszczoną odzież. Jeśli podrażnienie nie ustępuje, zasięgnąć porady lekarza.

Kontakt z oczami: Natychmiast płukać dużą ilością letniej wody, najlepiej bieżącej, przez co najmniej 15 min. Usunąć szkła kontaktowe. Unikać silnego strumienia wody ze względu na ryzyko mechanicznego uszkodzenia rogówki. Jeżeli podrażnienie nie ustępuje, należy skonsultować się z lekarzem-okulistą.

Po spożyciu: W przypadku wystąpienia niepokojących objawów zasięgnąć porady lekarskiej.

4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia.

Narażenie drogą oddechową: Może powodować lekkie podrażnienie.

Kontakt ze skórą: W przypadku długotrwałego lub powtarzającego się kontaktu może powodować lekkie podrażnienie skóry.

Kontakt z oczami: Może powodować lekkie zaczerwienienie oczu.

Po spożyciu: Zazwyczaj nie powoduje negatywnych skutków zdrowotnych.

4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym.

Wyprowadzić poszkodowaną osobę z zanieczyszczonego produktem środowiska. W razie wystąpienia problemów zdrowotnych, natychmiast skontaktować się z lekarzem lub centrum toksykologicznym. W przypadku długotrwałego narażenia natychmiast zapewnić pomoc lekarską. Przekazać informacje zawarte w karcie charakterystyki. Osobie nieprzytomnej nie podawać niczego doustnie.

SEKCJA 5: POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

5.1. Środki gaśnicze.

Odpowiednie środki gaśnicze: Piana gaśnicza, proszki gaśnicze, ditlenek węgla (CO₂), rozproszony strumień wody.

Niewłaściwe środki gaśnicze: Nie określono.

5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną.

Produkt niepalny. Podczas pożaru mogą tworzyć się niebezpieczne produkty np. tlenek węgla. Należy unikać wdychania produktów spalania, ponieważ mogą stwarzać zagrożenie dla zdrowia.

5.3. Informacje dla straży pożarnej.



KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU

Na podstawie rozporządzenia nr 1907/2006/WE (REACH) z późn. zm.

Data sporządzenia: 30.01.2019

Stosować pełne wyposażenie ochronne oraz aparaty izolujące drogi oddechowe z niezależnym obiegiem powietrza. Pojemniki narażone na działanie ognia lub wysokiej temperatury chłodzić strumieniem rozproszonej wody i w miarę możliwości usunąć z zagrożonego obszaru. Zbierać za pomocą obojętnych materiałów absorbujących. Chronić kanalizację, wody powierzchniowe i glebę przed zanieczyszczeniem.

SEKCJA 6: POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA

6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych.

Należy ograniczyć dostęp osób postronnych do obszaru awarii do czasu zakończenia procesu usuwania produktu. Stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej.

Dla osób udzielających pomocy: Stosować odpowiednią odzież ochronną. Nie wdychać oparów.

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska.

W przypadku poważnego zanieczyszczenia jakiegokolwiek elementu środowiska, powiadomić odpowiednie władze administracyjne i kontrolne oraz organizacje ratownicze. Zużyte opakowania dostarczać do uprawnionych przedsiębiorstw.

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia.

Zabezpieczyć uszkodzone opakowania. Rozlany produkt zaabsorbować w chemicznie obojętny materiał wiążący (piasek, ziemia okrzemkowa), przenieść do szczelnie zamykanych pojemników. Zanieczyszczoną powierzchnię spłukać dużą ilością wody.

6.4. Odniesienia do innych sekcji.

Postępowanie z odpadami – patrz sekcja 13. Środki ochrony indywidualnej – patrz sekcja 8.

SEKCJA 7: POSTĘPOWANIE Z SUBSTANCJAMI I MIESZANINAMI ORAZ ICH MAGAZYNOWANIE

7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania.

Podczas wszelkich, wykonywanych czynności z produktem: nie jeść, nie pić, nie palić, nie zażywać leków. Zanieczyszczoną odzież należy zdjąć i oczyścić przed ponownym użyciem. Należy unikać kontaktu z oczami i skórą. Zapewnić odpowiednią wentylację.

7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności.

Przechowywać we właściwie oznakowanych, fabrycznych, szczelnie zamkniętych opakowaniach, z etykietą w języku polskim zgodną z obowiązującymi przepisami. Przechowywać w suchym, wentylowanym pomieszczeniu, w temperaturze 5°C– 25°C. Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Chronić przed mrozem.

7.3. Specyficzne zastosowanie(-a) końcowe.

Plastyfikator do zapraw.

SEKCJA 8: KONTROLA NARAŻENIA/ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

8.1. Parametry dotyczące kontroli.

MAX Plastyfikator do zapraw budowlanych

Strona 3 / 8



KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU
Na podstawie rozporządzenia nr 1907/2006/WE (REACH) z późn. zm.

Data sporządzenia: 30.01.2019

Nie określono.

Podstawa prawna: Rozporządzenie Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 12 czerwca 2018r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U. 2018r., poz.1286).

Procedury monitorowania:

Nie określono.

8.2. Kontrola narażenia.

Obowiązują przepisy ogólne higieny pracy. Nie dopuszczać do przekraczania w środowisku miejsca pracy stężeń normatywnych niebezpiecznych składników. Po pracy wymyć powierzchnię ciała oraz oczyścić ochrony osobiste. Nie jeść, nie pić, nie palić, nie zażywać leków podczas pracy. Zanieczyszczone ubranie zmienić i oczyścić przed ponownym użyciem. Myć ręce i twarz w przerwach i po pracy z produktem. Zapewnić odpowiednią wentylację.

Ochrona oczu lub twarzy: Stosować okulary ochronne typu gogle, chroniące przed kroplami cieczy (zgodne z EN 166).

Ochrona skóry: Zazwyczaj nie jest wymagana. Przy operowaniu dużymi ilościami stosować rękawice ochronne (zgodne z EN 374)

Ochrona dróg oddechowych: Zazwyczaj nie jest wymagana. Stosować odpowiednią wentylację w miejscu pracy z produktem.

Zagrożenia termiczne: Brak.

Stosowane środki ochrony indywidualnej powinny spełniać wymagania zawarte w Rozporządzeniu Ministra Gospodarki z dnia 21 grudnia 2005r. w sprawie zasadniczych wymagań dla środków ochrony indywidualnej (Dz.U. z 2005r., Nr 259, poz. 2173). Pracodawca zobowiązany jest zapewnić środki ochrony indywidualnej właściwe do wykonywanych prac oraz spełniające wszystkie wymagania, w tym ich konserwację i oczyszczanie.

Należy monitorować stężenie niebezpiecznych substancji w środowisku pracy zgodnie z uznanymi metodami badawczymi. Tryb, metody, rodzaj i częstotliwość wykonywania badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia występujących w środowisku pracy powinny spełniać wymagania Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 2 lutego 2011r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U. z 2011r., Nr 33, poz. 166).

Kontrola narażenia środowiska: Nie należy dopuścić do przedostania się dużych ilości produktu do wód gruntowych, kanalizacji, ścieków lub gleby.

SEKCJA 9: WŁAŚCIWOŚCI FIZYCZNE I CHEMICZNE

9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych.

Wygląd:	Brunatna ciecz
Zapach:	Charakterystyczny
Próg zapachu:	Nie określono
pH:	4,5-6,5 w 20°C
Temperatura topnienia/krzepnięcia:	Nie określono
Początkowa temperatura wrzenia	Nie określono
i zakres temperatur wrzenia:	Nie określono
Temperatura zapłonu:	Nie określono
Szybkość parowania:	Nie określono
Palność:	Nie palny
Górna/dolna granica wybuchowości:	Nie stwarza zagrożenia wybuchowego
Prężność par:	Nie określono

MAX Plastyfikator do zapraw budowlanych

Strona 4 / 8



KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU
Na podstawie rozporządzenia nr 1907/2006/WE (REACH) z późn. zm.

Data sporządzenia: 30.01.2019

Gęstość względna:	990 -1030g/cm ³ w 20°C
Rozpuszczalność:	Rozpuszcza się w wodzie
Współczynnik podziału: n-oktanol/woda:	Nie określono
Temperatura samozapłonu:	Nie dotyczy
Temperatura rozkładu:	Nie określono
Lepkość:	Nie określono
Właściwości wybuchowe:	Produkt nie jest wybuchowy
Właściwości utleniające:	Nie określono

9.2. Inne informacje.

Brak.

SEKCJA 10: STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ

10.1.Reaktywność.

Produkt nie jest reaktywny chemicznie.

10.2.Stabilność chemiczna.

Produkt w warunkach prawidłowego przechowywania jest stabilny chemicznie.

10.3.Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji.

Nie określono.

10.4.Warunki, których należy unikać.

Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, chronić przed mrozem.

10.5.Materiały niezgodne.

Nie określono.

10.6.Niebezpieczne produkty rozpadu.

W warunkach pożaru i wysokiej temperatury mogą powstawać tlenki węgla (CO, CO₂).

SEKCJA 11: INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE

11.1. Informacje dotyczące skutków toksykologicznych.

Toksyczność ostra: Kryteria klasyfikacyjne nie zostały spełnione.

Działanie drażniące: Kryteria klasyfikacyjne nie zostały spełnione.

Działanie żrące: Kryteria klasyfikacyjne nie zostały spełnione.

Działanie uczulające: Kryteria klasyfikacyjne nie zostały spełnione.

Toksyczność dla dawki powtarzalnej: Kryteria klasyfikacyjne nie zostały spełnione.

Rakotwórczość: Kryteria klasyfikacyjne nie zostały spełnione.

Mutagenność: Kryteria klasyfikacyjne nie zostały spełnione.

Szkodliwe działanie na rozrodczość: Kryteria klasyfikacyjne nie zostały spełnione.

Narażenie drogą oddechową:

Może powodować lekkie podrażnienie.

Kontakt ze skórą:

Może powodować lekkie podrażnienie.

Kontakt z oczami:

Pary produktu mogą powodować lekkie zaczerwienienie i swędzenie oczu.

Po spożyciu:

Zazwyczaj nie powoduje negatywnych skutków zdrowotnych.

SEKCJA 12: INFORMACJE EKOLOGICZNE



KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU
Na podstawie rozporządzenia nr 1907/2006/WE (REACH) z późn. zm.

Data sporządzenia: 30.01.2019

12.1. Toksyczność.

Przy prawidłowym postępowaniu nie należy oczekiwać szkodliwego działania na środowisko wodne.

12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu.

Brak danych.

12.3. Zdolność do bioakumulacji.

Nie ulega bioakumulacji.

12.4. Mobilność w glebie.

Po rozpuszczeniu w wodzie, może przenikać do wód gruntowych.

12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB.

Nie dotyczy.

12.6. Inne szkodliwe skutki działania.

Nie określono.

SEKCJA 13: POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów.

Podczas usuwania odpadów przestrzegać przepisów ustawy z dnia 14 grudnia 2012r. o odpadach – tekst ujednolicony (Dz.U. 2018, poz.21).

Przestrzegać przepisów ustawy z dnia 13 czerwca 2013r. o gospodarce opakowaniami i odpadami opakowaniowymi – tekst ujednolicony (Dz.U. 2018, poz.150)

Klasyfikacja odpadów zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 9 grudnia 2014r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. z 2014 r., poz. 1923).

Wspólnotowe akty prawne:

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/98/WE z dnia 19 listopada 2008r. w sprawie odpadów oraz uchylająca niektóre dyrektywy z późniejszymi zmianami.

Dyrektywa 94/62/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie opakowań i odpadów opakowaniowych z późn. zm.

Sposób likwidacji produktu: Nie wprowadzać do środowiska. Przekazać w odpowiednio oznakowanych pojemnikach na odpady do uprawnionego przedsiębiorstwa.

Sposób likwidacji opakowań: Produkt i opakowania usuwać jako odpad; dostarczać do uprawnionego przedsiębiorstwa.

SEKCJA 14: INFORMACJE DOTYCZĄCE TRANSPORTU

14.1. Numer UN.

Brak.

14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa.

Brak.

14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie.

Brak.

14.4. Grupa pakowania.

Brak.

14.5. Zagrożenia dla środowiska.

Produkt nie stanowi zagrożenia dla środowiska.



KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU
Na podstawie rozporządzenia nr 1907/2006/WE (REACH) z późn. zm.

Data sporządzenia: 30.01.2019

14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkownika.

Stosować środki ochrony indywidualnej – patrz sekcja 8.

14.7. Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL i kodeksem IBC.

Nie dotyczy.

SEKCJA 15: INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW PRAWNYCH

15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, ochrony zdrowia i środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny.

- Ustawa z dnia 25 lutego 2011 r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach – tekst ujednolicony (Dz.U. 2018r, poz. 143).
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 10 sierpnia 2012 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji chemicznych i ich mieszanin – tekst ujednolicony (Dz. U. 2015 r. poz. 208).
- Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla środków ochrony indywidualnej (Dz. U. z 2005 r. Nr 259, poz. 2173).
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 20 kwietnia 2012 r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i mieszanin niebezpiecznych oraz niektórych mieszanin – tekst ujednolicony (Dz. U. 2015 r., poz. 450).
- Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 6 czerwca 2014r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy - tekst ujednolicony ((Dz.U. 2017r., poz.1348).
- Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 26 września 1997 r. w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy (tekst ujednolicony Dz. U. 2003r., Nr 169, poz. 1650 z późniejszymi zmianami).
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 lutego 2011r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U.2011, Nr 33, poz. 166).
- Ustawa o odpadach z dnia 14 grudnia 2012r. - tekst ujednolicony (Dz.U. 2018, poz. 21).
- Ustawa z dnia 13 czerwca 2013r. o gospodarce opakowaniami i odpadami opakowaniowymi – tekst ujednolicony (Dz. U.2018, poz.150).
- Rozporządzenie Ministra Ochrony Środowiska z dnia 9 grudnia 2014 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U.2014, poz. 1923).
- Transport drogowy i kolejowy ADR/RID zgodnie z Oświadczeniem Rządowym z dnia 28 lutego 2017r. w sprawie wejścia w życie zmian do załączników A i B Umowy europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR), sporządzonej w Genewie dnia 30 września 1957 r. - wersja ujednolicona (Dz.U. 2017r., poz. 1119) oraz Ustawą z dnia 28 marca 2003 r. o transporcie kolejowym - tekst ujednolicony (Dz. U.2017, poz. 2117).
- Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń (REACH), Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 396 z dnia 30 grudnia 2006 roku z późn. zm.
- Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniające i uchylające dyrektywę 67/548/EWG i 1999/45/WE oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 z późniejszymi zmianami.
- Rozporządzenie Komisji (UE) 2015/830 z dnia 28 maja 2015r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) z późn. zm.

MAX Plastyfikator do zapraw budowlanych

Strona 7 / 8



KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU
Na podstawie rozporządzenia nr 1907/2006/WE (REACH) z późn. zm.

Data sporządzenia: 30.01.2019

-
- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/98/WE z dnia 19 listopada 2008r. w sprawie odpadów oraz uchylająca niektóre dyrektywy z późn. zm.
 - Dyrektywa 94/62/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie opakowań i odpadów opakowaniowych z późn. zm.

15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego.

Brak danych na temat dokonania oceny bezpieczeństwa chemicznego produktu.

SEKCJA 16: INNE INFORMACJE

Pełen tekst zwrotów H z sekcji 3:

H315 – Działa drażniąco na skórę.

H319 – Działa drażniąco na oczy.

Skróty i akronimy:

Skin Irrit.2 – Działanie drażniące na skórę, kategoria zagrożenia 2.

Eye Irrit.2 – Działanie drażniące na oczy, kategoria 2.

Źródła danych:

Karty charakterystyki składników mieszaniny.

Porady szkoleniowe: Przed użyciem zapoznać się z kartą charakterystyki.

Niniejsza karta została opracowana na podstawie naszej wiedzy i obowiązujących przepisów. Informacje zamieszczone w karcie charakterystyki mają na celu opisanie produktu jedynie z punktu wymagań bezpieczeństwa i nie mogą być traktowane jako gwarancja właściwości produktu. Użytkownik jest odpowiedzialny za stworzenie warunków bezpiecznego używania produktu i to on bierze na siebie odpowiedzialność za skutki wynikające z niewłaściwego stosowania niniejszego produktu.

Pracodawca zobowiązany jest do poinformowania pracowników o zagrożeniach i środkach ochrony osobistej podanych w karcie charakterystyki.